

Dr. Gabriele Graefen

Publikationsliste, Stand Mai 2020

1. Monographien und Herausgaben

- (2020) Germanistische Sprachwissenschaft. Deutsch- als Fremd-, Zweit- und Muttersprache. Zusammen mit Martina Liedke. Tübingen: Narr/Francke/Attempto (3. überarbeitete Aufl., 1. Aufl. 2008)
- (2011) Wissenschaftssprache Deutsch: lesen – verstehen – schreiben. (zusammen mit Melanie Moll) Ein Lehr- und Arbeitsbuch. Frankfurt a.M.: Peter Lang (3. Aufl. 2015)
- (1997) Der Wissenschaftliche Artikel - Textart und Textorganisation. Frankfurt a.M.: Lang. Im Netz als PDF: <http://epub.ub.uni-muenchen.de/13670/>
- (1996) Bibliography on Writing and Written Language. (Hg. zusammen mit Florian Coulmas und Konrad Ehlich) Berlin, New York: Mouton de Gruyter (3 Bände)
- (1994) Texte und Diskurse. Methoden und Ergebnisse der Funktionalen Pragmatik. (Hg. zusammen mit Gisela Brünner) Wiesbaden: Westdeutscher Verlag

2. Aufsätze

- (2019) Eristisches Schreiben im Bereich Deutsch als Fremdsprache. Modalverben in studentischen Kontroversenreferaten. In: Steinseifer, Martin; Feilke, Helmut, Lehnen, Kathrin (Hg.) Wissenschaftlich streiten – wissenschaftlich schreiben. Heidelberg: Synchron-Verlag
- (2017) Argumentieren in studentischen Texten: Umgang mit Konnektoren. In: Schlickau, Stephan; Bührig, Kristin (Hrg.) Argumentieren und Diskutieren- Frankfurt am.M. P. Lang, S. 77-104
- (2016) Konnexion durch deiktische Mittel in wissenschaftlichen Texten (2). In: Deutsch als Fremdsprache Jg. 53, H. 1, 12-21
- (2015) Konnexion durch deiktische Mittel in wissenschaftlichen Texten (1). In: Deutsch als Fremdsprache Jg. 52, H. 4, 204-213
- (2014) Schwer zu begreifen, was ein Begriff ist. Die „Alltägliche Wissenschaftssprache“ im Studienverlauf. In: Boocz-Barna, Katalin et al. (Hgg.) Aktuelle Fragen der Fremdsprachendidaktik. Festschrift für I-lona Feld-Knapp. Sonderheft der Zeitschrift „Deutschunterricht für Ungarn“. Budapest, S. 61-73
- (2012) Vom Abgrenzen und Definieren in der Fachsprachenforschung. Beitrag zu einer Kritik. In: Thielmann, Winfried; Neumannová, Helena (Hrg.) In der Grenzregion: Dimensionen fachlicher und wissenschaftlicher Kommunikation. Frankfurt a.M.: Lang Verlag, S. 121-134
- (2010b) Wissenschafts- und Studiensprache Deutsch. [zusammen mit Christian Fandrych] In: Krumm, Hans-Jürgen; Fandrych, Christian et al. (Hrg.) Handbuch Deutsch als Fremdsprache- und Zweitsprache. Berlin: de Gruyter, S. 509-517

- (2010a) Linguistische Pragmatik. [zusammen mit Ludger Hoffmann] In: Krumm, Hans-Jürgen; Fandrych, Christian et al. (Hrg.) Handbuch Deutsch als Fremdsprache- und Zweitsprache. Berlin: de Gruyter, S. 255-265
- (2009c) Der lästige "Kleinkram" beim (wissenschaftlichen) Schreiben in der Fremdsprache. In: Hunstiger, Agnieszka; Koreik, Uwe (Hg.) Chance Deutsch. Schule - Studium - Arbeitswelt. Göttingen (= Materialien Deutsch als Fremdsprache Bd. 78), S. 269-290
- (2009b) Die Didaktik des wissenschaftlichen Schreibens: Möglichkeiten der Umsetzung. In: German Foreign Language, gfl-journal, Dossier: Writing as a Cognitive Tool: Research across Disciplines. ed. Jens Löscher (www.gfl-journal.de)
- (2009a) Muttersprachler auf fremdem Terrain? Absehbare Probleme mit der Sprache der Wissenschaft. In: Meer, Dorothee; Lévy- Tödter, Magdalène (Hg.) Hochschulkommunikation in der Diskussion. Frankfurt a.M.: Lang Verlag, S. 263-279
- (2008) Versteckte Metaphorik – ein Problem im Umgang mit der fremden deutschen Wissenschaftssprache. In: Dalmas, Martine; Foschi-Albert, Marina; Neuland, Eva (Hg.) Wissenschaftliche Textsorten im Germanistikstudium deutsch-italienisch-französisch kontrastiv. Trilaterales Forschungsprojekt in der Villa Vigoni (2007). 2. Auflage (2013), Teil 2, 151-168
- (2007a) Wortart Pronomen. In: Hoffmann, Ludger (Hg.) Handbuch der deutschen Wortarten. Berlin: Verlag de Gruyter (2. broschiierte Ausgabe 2009), S. 661-709
- (2007b) [zusammen mit Melanie Moll] Das Handlungsmuster Begründen: Wege zum Unterricht „Deutsch als fremde Wissenschaftssprache“. In: Redder, Angelika (Hg.) Diskurse und Texte. (Konrad Ehlich zum 60. Geburtstag). Tübingen: Stauffenburg, S. 491-502
- (2007c) [zusammen mit Winfried Thielmann] Der Wissenschaftliche Artikel. In: Auer, Peter; Baßler, Harald (Hgg.) Reden und Schreiben in der Wissenschaft. Frankfurt a.M.: Campus, 67-97
- (2004a) Von den Pronomen zu Zeigwörtern und Bezugswörtern. In: Kühn, Peter (Hrg.) Übungsgrammatiken Deutsch als Fremdsprache. Linguistische Analysen und didaktische Konzepte. (Materialien DaF, Heft 66) Regensburg: FaDaF, 243-266
- (2004b) Aufbau idiomatischer Kenntnisse in der Wissenschaftssprache. In: Wolff, Armin et al. (Hgg.) Integration durch Sprache. (Materialien DaF, Heft 73). Regensburg: FaDaF, 293-309; als PDF im Netz: <http://epub.ub.uni-muenchen.de/13589/>
- (2003) Zur Debatte um den Grammatikunterricht. In: Wolff, Armin / Riedner, Renate (Hrg.) Grammatikvermittlung – Literaturreflexionen etc. (Materialien DaF, Heft 70). Regensburg: FaDaF, 181-201
- (2002a) [zusammen mit Christian Fandrych] Text commenting devices in German and English academic articles. In: Multilingua 21, 17-43
- (2002b) [zusammen mit Konrad Ehlich] Sprachliches Handeln als Medium des diskursiven Denkens. In: Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache Bd. 27, 351-378

- (2002c) Schreiben und Argumentieren: Konnektoren als Spuren des Denkens. In: Kruse, Otto; Perrin, Daniel; Wrobel, Arne (Hg.) Schreiben. Von intuitiven zu professionellen Schreibstrategien. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag, 53-67
- (2001a) Linguistische Analyse und Vermittlungspraxis im Unterricht Deutsch als Fremdsprache: neue Ansatzpunkte. In: Colliander, Peter (Hrg.) Linguistik im DaF-Unterricht. Frankfurt: Lang, 55-76
- (2001b) Einführung in den Gebrauch der Wissenschaftssprache. In: Wolff, Armin / Winters-Ohle, Elmar (Hgg.) Wie schwer ist die deutsche Sprache wirklich? (=Materialien Deutsch als Fremdsprache, Band 58). Regensburg, 191-210 [siehe: <http://epub.ub.uni-muenchen.de/13671/> und unter: www.wissenschaftssprache.de]
- (2000a) Ein Beitrag zur Partikelanalyse - Beispiel: *doch*. In: Linguistik online. Internetadresse siehe: <http://www.linguistik-online.com> Nr. 2/2000
- (2000c) "Hedging" als neue Kategorie? Ein Beitrag zur Diskussion. Internet-Adresse: <http://viadrina.eu-v-frankfurt-o.de>
- (2000d) Textkommentierung in deutschen und englischen wissenschaftlichen Artikeln. In: Schlosser, Horst Dieter (Hg.) Sprache und Kultur. Frankfurt a.M.: Peter Lang, 113-124
- (2000e) Eine streitbare Partikel: *doch*. In: Ausdrucksgrammatik versus Inhaltsgrammatik. Linguistische und didaktische Aspekte der Grammatik. Hg. Renate Freudenberg-Findeisen. München: iudicium, 111-128
- (1999a) Thema: Mündliche Kommunikation - wie und wozu? In: Von Arnim, Dagmar / Redder, Angelika (Hgg.) Rhetorik. Mitteilungen des Deutschen Germanistenverbandes Jg. 46, H. 3, 374-397
- (1999b) Wie formuliert man wissenschaftlich? In: Barkowski, Hans / Wolff, Armin (Hgg.) Alternative Vermittlungsmethoden und Lernformen auf dem Prüfstand (etc.) (Materialien Deutsch als Fremdsprache, H. 52). Regensburg, 222-239
- (1997) Wissenschaftssprache - ein Thema für den Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht? In: Wolff, Armin; Schleier, Walter (Hgg.) Fach- und Sprachunterricht: Gemeinsamkeiten und Unterschiede (etc.). Ergebnisse der 22. Jahrestagung Deutsch als Fremdsprache. (Materialien Deutsch als Fremdsprache 43). Regensburg: FaDaF, 31-44
- (1995a) Ein Wort, das „es“ in sich hat. In: Zielsprache Deutsch 26, Heft 2, 82-92
- (1995b) Reflexive Konstruktionen in wissenschaftlichen Texten. In: Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache, Bd. 21, 149-169
- (1994a) Wissenschaftliche Texte im Vergleich: Deutsche Autoren auf Abwegen? In: Brünner, Gisela / Graefen, G. (Hgg.) Texte und Diskurse. Wiesbaden: WV, 136-157
- (1994b) [zusammen mit G. Brünner] Einleitung: Zur Konzeption der Funktionalen Pragmatik. In: Brünner, Gisela / Graefen, G. (Hgg.) Texte und Diskurse. Wiesbaden: WV, S. 7-24

3. Rezensionen:

- (2001) Oksana Kovtun (1999) Wirtschaftsanglizismen im Vergleich. In: Zielsprache Deutsch H.1, Jg. 31, 47-49
- (1998) Huneke, H.-W./Steinig, W. (1997) Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung. Berlin: E. Schmidt-Verlag; In: Der Deutschunterricht 3/98, S. 82-85
- (1998) Anne Berkemeier (1997) Kognitive Prozesse beim Zweitschrifterwerb. Zweitalphabetisierung griechisch-deutsch-bilingualer Kinder im Deutschen. Frankfurt a.M.
etc.: P. Lang; Rezension in: Zielsprache Deutsch H.2, 104-105
- (1996) Rezension von Jules Aldenhoff: „Allemand. Grammaire progressive avec exercices“. Bruxelles. In: Deutsch als Fremdsprache Heft 3, Jg. 33, 178-180
- (1991) Rezension von G. Fuhr: „Grammatik des Wissenschaftsdeutschen“. In: Zielsprache Deutsch 22, Heft 3, S. 180-183